

План Секции Тренинга

Освидетельствование, документирование и составление отчетов о применении пыток Вводная секция



Разработано: Элис Верхесе
Анатом Литвин
Исааком Мангуленье
Винсентом Кодонго
Написано: Росалиндой Терхорст
Переведено: Ольгой Терентьевой

Международная Федерация Организаций Защиты Прав и Здоровья Человека

IFHHRO — это единственная сеть активных организаций, целью которых является защита и развитие прав человека, связанных со здоровьем. Членами и наблюдателями IFHHRO являются правозащитные группы, занимающиеся правонарушениями, связанными со здоровьем, медицинские объединения по правам человека, и организации, созданные с целью мобилизации сотрудников здравоохранения к правозащитной деятельности.

Для более подробной информации — посетите наш сайт: www.ifhhro.org

Copyright © IFHHRO, 2009

Этот План проведения тренинга может быть воспроизведен при условии указания источника информации.

IFHHRO приветствует запросы на право перевода.

Можно запросить копию этого Плана проведения тренинга в другом формате.

Для получения более подробной информации, обращайтесь: ifhhro@ifhhro.org



Учебные цели

- повысить способности врачей по проведению комплексного медицинского осмотра жертв предполагаемого применения пыток
- повысить способности врачей по документированию полученных в результате осмотра данных таким образом, чтобы они в дальнейшем могли быть использованы в качестве доказательств в суде
- донести до сведения врачей то, что они обязаны сообщать о случаях применения пыток



Целевая группа

Сотрудники здравоохранения, которые могут иметь дело с жертвами применения пыток



Продолжительность

90 минут



Материалы

- Листы флипчарт бумаги
- Маркеры



Вспомогательные материалы

1. Учебная ситуация и групповое задание
2. Отчет врача



Раздаточные материалы

1. Медицинский осмотр и документирование
2. Основные обязанности и стандарты практикующих врачей



План Секции

Приготовление

Ксерокопия вспомогательного материала 1: «Учебная ситуация и групповое задание» для каждого участника и 6 копий вспомогательного материала 2: «Отчет врача». Также сделайте ксерокопии раздаточного материала и распределите в конце секции по одному на каждого участника.

Шаг 1 - Введение и задачи (5 минут)

Представьте участникам тему и задачи секции.

Шаг 2 - Учебная ситуация (20 минут)

Разделите участников на четыре группы и раздайте каждому участнику раздаточный материал с учебной ситуацией (вспомогательный материал 1). Раздайте каждой группе по листу флипчарт бумаги и маркеру для записи ответов. Выдайте отчет врача (вспомогательный материал 2) только группе под номером 3.

Шаг 3 - Презентация в пленуме (25 минут)

Предоставьте каждой группе по 3 минуты для изложения своего ответа на вопрос пленума. Отведите некоторое время для вопросов и ответов, и обсуждения.

Шаг 4 - Осмотр и медицинская документация (15 минут)

Подведите итоги работы группы и уделите особое внимание основным вопросам в отношении осмотра и подготовки медицинской документации (см. раздаточный материал 1). Уделите внимание следующим вопросам:

- Общие соображения в отношении проведения беседы
- Рассмотрение заявлений о применении пыток
- Этапы осмотра жертв применения пыток
- Как задокументировать полученные данные

Шаг 5 - Международные стандарты и обязательства (20 минут)

Сделайте короткую презентацию об основных стандартах и обязательствах практикующих врачей в отношении документирования и разбирательств случаев применения пыток. Обязательства преимущественно являются правовыми и этическими. Используйте раздаточный материал 2 в качестве примера.

Шаг 6 - Заключение (5 минут)

Завершите презентацию словами о том, что сотрудники здравоохранения могут сообщать о полученных данных о пытках следующим организациям:

- Соответствующим профессиональным комиссиям/советам, и т.п., Медицинским комиссиям, Советам медицинских сестер;
- С согласия пациентов национальным учреждениям по защите прав человека, организациям по защите прав человека, принимающим участие в расследовании и документировании случаев применения пыток, организациям, рассматривающим жалобы (омбудсмен);
- Руководству лечебных учреждений;
- Магистратам, судьям или другим председательствующим лицам во время судебных или полуправовых разбирательств;
- Специальному докладчику ООН по вопросу о пытках и других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. По данной ссылке находится форма для обращения или заявления:
<http://www2.ohchr.org/english/issues/torture/rapporteur/index.htm>.

Раздайте раздаточные материалы и сообщите о ссылках на следующие важные интернет-сайты, где можно будет ознакомиться с дополнительной информацией:

“Стамбульский протокол” он-лайн: http://en.wikipedia.org/wiki/Istanbul_Protocol;

Интернет-сайт Международного совета по реабилитации жертв пыток (IRCT):

www.preventingtorture.org.

Вспомогательный материал 1 – Учебная ситуация

Сделайте по одной копии данной страницы для каждого участника.

Ситуация

Полиция в государственную больницу доставляет жертву применения пыток; жертву осматривает врач больницы. Оказалось, что полицейский и врач являются старыми школьными друзьями, вместе выпивают и живут по соседству. Во время медицинского осмотра полицейский рассказывает врачу, что задержанный жаловался на боли в животе и потерял сознание. Задержанный является частым участником кулачных боев. В приемной находится много пациентов, ожидающих осмотра, и отчет необходимо сделать срочно.

Жертву доставляют в больницу в бессознательном состоянии с синяками на поясничном отделе, пятнами крови на одежде и *гематомой* на груди (слева и справа), с синяками на запястьях. На лбу пациента имеются следы глубокого пореза, типичного для пореза от острого предмета. Он жалуется на головные боли, боль в груди, отхаркивание кровью и боль в запястьях. Анализы выявили содержание крови в моче пациента. Сам пациент ничего не помнит, что произошло с ним до того момента, как он очнулся в больнице.

Врач составляет отчет.

Каждой группе следует ответить на **один** из следующих вопросов:

ГРУППА 1

Составьте список элементов оценки/осмотра *физического* состояния.

ГРУППА 2

Составьте список элементов оценки/осмотра *психологического* состояния.

ГРУППА 3

Изучите медицинский отчет, составленный врачом государственной больницы (Вспомогательный материал 2), и проанализируйте и выделите важные аспекты, упущенные для представления на судебном процессе.

ГРУППА 4

Определите проблемы и обязанности практикующих врачей в отношении составления отчетов и разбирательств случаев применения пыток.

Вспомогательный материал 2 – Отчет врача

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ВЫМЫШЛЕННОЕ ЛЕЧЕБНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ПУНКТ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ

Ф.И.О. врача: __. Оплата услуг _____

Дата: __17 сентября 2009 г. _____

Диагноз

Обнаружены следы общих повреждений мягких тканей, кровоподтеки на лбу, кровь в моче, пациент страдает от хронических проблем с почками, годен для удержания под арестом.

Рекомендации врача:

Ультразвуковое исследование почек.
Решение о лечении будет принято на основе результатов предстоящих анализов.

Подпись



Раздаточный материал 1 - Медицинский осмотр и документирование

Медицинское обследование жертв применения пыток¹

Работники здравоохранения на судебных разбирательствах могут предоставить важные документы, подтверждающие применение пыток и жестокое обращение. Подобные обследования проводятся лечебными центрами для жертв применения пыток или другими негосударственными организациями по защите прав человека.

Общие соображения в отношении проведения беседы во время обследования

Во время проведения медицинского обследования клинические врачи должны принимать во внимание следующее:

- **Получение согласия, основанного на полной информации:** Клинические врачи должны убедиться, что пациенты осознают возможные положительные и неблагоприятные последствия проведения медицинского обследования, и что у пациентов есть право на отказ от обследования.
- **Соблюдение конфиденциальности:** Клинические врачи и переводчики обязаны соблюдать конфиденциальность полученной информации и разглашать данную информацию только с личного согласия пациента.
- **Окружающая обстановка:** Место проведения беседы и осмотра должно быть настолько безопасным и комфортным, насколько это возможно, с наличием доступа к туалетной комнате. На проведение беседы и осмотра должно быть отведено достаточное количество времени.
- **Контроль:** Сообщите пациенту, что при необходимости вы всегда сможете сделать перерыв, а также, что ему/ей необязательно отвечать на вопросы, на которые не хочется.
- **Заслуживание доверия:** Доверие является ключевым элементом получения достоверной информации о жестоком обращении. Заслуживание доверия того, кто подвергся применению пыток или иных форм жестокого обращения, подразумевает внимательное слушание говорящего, внимательное общение, уважение, врожденное сочувствие и честность.
- **Переводчики:** Предпочтительнее, при возможности, привлекать профессиональных переводчиков, принадлежащих двум культурам.
- **Невербальная информация:** Включите в отчет и невербальную информацию, например, чувства или эмоциональные реакции жертвы применения пыток во время изложения истории, а также обратите внимание на значимость данной информации.

Рассмотрение заявлений о применении пыток²

Целью осмотра жертв применения пыток является установление связи между видимыми телесными повреждениями и причинами, вызвавшими данные повреждения.

Необходимо помнить о том, что пытка, по сути, является насилием над достоинством и самоуважением человека. Результатом применения пыток становится появление

¹ С подробной информацией можно ознакомиться по ссылке: <http://www.ircct.org/investigation---documentation/medical-documentation.aspx>

² От: "Судебная медицина, медицинское право и этика в Восточной Африке", стр. 169-173, по ред. Дада, М.А., Олумб, А.К., МакКуойд-Мейсон, Д.Дж., Калеби, А.Й, "Независимое медико-юридическое подразделение" (IMLU), Кения, 2005.

чувства беспомощности и уязвимости. Медицинский осмотр также может быть очень похожим на пытки (раздевание, использование инструментов, присутствие человека, владеющего ситуацией, всезнающего и влиятельного, в то время как пациент находится в новой для него уязвимой ситуации).

Таким образом, необходимо уделить время тому, чтобы объяснить пациенту необходимость каждого действия и успокаивать пациента на словах или иным способом. Позвольте пациенту установить границы (например, “Мне необходимо осмотреть ваши повреждения. Чтобы это сделать, мне необходимо, чтобы вы разделись. Могу я попросить вас снять рубашку, пожалуйста?”

Этапы осмотра жертв применения пыток

- **Представьтесь:** Объясните, почему вы здесь находитесь, и что вы намереваетесь сделать. Получите согласие: желательно, чтобы согласие было письменным, предусматривающим использование информации в судебных целях и правозащитной деятельности.
- **Выслушайте историю:** Столько, сколько вам расскажет пациент, будет зависеть от обстоятельств медицинского осмотра. При коротком визите в тюрьму или полицейский участок времени на долгие беседы нет. Но если жертва свободна: не торопитесь, выслушайте всю историю. Спросите, что произошло. Не обращайтесь внимание, если история рассказывается хаотично - вы всегда сможете вернуться и уточнить детали позже.
 - Позвольте человеку выговориться и дайте полную свободу действий, чтобы он/она рассказали столько, сколько хотели бы рассказать.
 - Часто прямые вопросы вроде “вас изнасиловали?” приводят к обратным результатам. Пока не будет установлено доверие с проводящим осмотр, пациент на прямые вопросы будет давать отрицательный ответ; более того, позже пациенту будет сложнее рассказать правду о произошедшем, так как будет казаться, что ранее он/она “солгал/солгала”.
- **История перенесенных заболеваний:** Важно знать, что происходило с пациентом до применения пыток: возможно, он потерял глаз в результате аварии много лет назад. Необходимо выявить переломы, случившиеся ранее, чтобы отделить их от недавних повреждений. Ваш отчет будет более правдоподобным, если в нем содержатся объяснения старым шрамам, обнаруженным во время последних обследований. Также определите наличие аллергий, применение лекарственных средств и у женщин - наличие родов в прошлом. Нельзя предугадать заранее, о чем может спросить адвокат при перекрестном допросе.
- **Физический осмотр:** Систематично обследуйте все тело (от головы до пальцев ног). Если пациент испытывает острую боль, истекает кровью или имеется перелом, сначала займитесь этим, а потом вернитесь к полному осмотру. Представьте, что сдаете финальный экзамен в медицинской школе: ничего нельзя упустить. Объясните жертве применения пыток, что вы делаете осмотр нормальных функций и повреждений. Проведите неврологическое обследование, в том числе и обследование зрения (досадно, если на суде выяснится, что пациент слеп на один глаз и забыл вам об этом сказать). Проверьте подвижность каждого сустава; измерьте недостаточность подвижности суставов в градусах. Полностью опишите все раны и шрамы, указывая их размеры и распространенность, и примерное время, когда они были получены.

Спросите разрешение осмотреть половые органы. Возможно, в это самое время жертва применения пыток сможет признаться, что стал/стала жертвой сексуального насилия. Лучше осмотреть все, чем позже сожалеть, что что-то было упущено. Занесите в отчет как нормальные показатели, так и обнаруженные отклонения. Опишите повреждения и их влияние на повседневные движения пациента, например, “пациент испытывает боль при ходьбе”, а не “пациент может пройти только двадцать метров, перед тем, как в результате боли, ему необходимо присесть. Таким образом, он испытывает трудности в посещении туалета”.

- **Психологическая оценка:** Многие врачи пренебрегают проведением психологического обследования. Однако медицинский отчет является неполным при отсутствии в нем информации о психическом состоянии пациента во время обследования. Пациенту страшно, он плачет, чувствует беспокойство, он спокоен, собран или находится в депрессии? Ориентируется ли пациент во времени, пространстве и ситуации?

Всегда спрашивайте об употреблении алкоголя, сигарет, марихуаны, ката или других наркотических средств. Спросите, если привычки в употреблении изменились. Как пациент объясняет подобные изменения; какое влияние оказывает на него алкоголь.

Дополнительные анализы

Рентгенограммы, лабораторные анализы, эхограммы, биопсия, анализ остроты слуха, исследования функционального состояния нервов, токсикологический анализ.

Как задокументировать полученные данные

- Во время осмотра жертвы делайте заметки.
- Сделайте фотографии: Лампа Вуда поможет выявить синяки на темной коже и позволяет сделать фотографии.
- Пациент должен подписать заявление, даже по истечении нескольких дней после обследования. Юристы не относятся к такого рода заявлениям одобрительно, так как содержание заявления, подписанного в кабинете врача, может отличаться от содержания формального заявления. Однако известны случаи, когда врач проводил обследование человека, утверждавшего, что он стал жертвой применения пыток, а позже врачу было выдвинуто обвинение в умышленном составлении ложных обвинений против государства. Таким образом, важно, чтобы врач был осведомлен обо всех аспектах, которые должны быть включены в медицинско-правовой отчет, и подробно изложить их в своем отчете.

Составление отчета

Отчет должен быть составлен понятно и оформлен надлежащим образом. Отчет должен содержать всю информацию, представленную выше, информацию об авторе отчета, целях подготовки отчета и информацию о лице, поручившем составление отчета.

Отчет должен начинаться с описания истории и жалоб, далее следуют результаты медицинского осмотра нормальных показателей и обнаруженных отклонений, психологическая оценка и информация о дополнительных тестах. Допускается наличие диаграмм. К отчету должны прилагаться все подтверждающие документы, такие как лабораторные анализы, рентгенограммы, анализы остроты слуха, приложения должны быть пронумерованы.

Подготовка заключения

Заключение является самой важной частью отчета. Отсутствие заключения делает весь процесс бессмысленным. В Главе V “Стамбульского протокола” представлены

пять категорий заключений: «Физические доказательства применения пыток», Раздел D «Обследование и экспертиза после применения определенных форм пыток»:

статья 187 [.....] По каждому повреждению и по общему характеру повреждений врач должен указать степень соответствия между ними и утверждениями пациента. Обычно используются следующие термины:

- (a) *Не соответствует*: повреждение не могло быть вызвано указанной травмой;
- (b) *Соответствует*: повреждение могло быть вызвано указанной травмой, но оно не специфично и могло быть вызвано множеством других причин;
- (c) *Высокая степень соответствия*: повреждение могло быть вызвано указанной травмой, и число других возможных причин невелико;
- (d) *Типично*: внешний вид повреждения соответствует обычно наблюдаемому при этом типе травмы, но возможны и другие причины;
- (e) *Позволяет поставить диагноз*: этот внешний вид повреждения свидетельствует о том, что оно не могло быть вызвано никаким другим образом, кроме описанного.

Вы должны определить, к какой категории относятся обнаруженные повреждения. Соответствуют ли данные повреждения истории перенесенных заболеваний пациента? Если да, то с какой степенью вероятности данный метод вызвал нарушения? Какова степень уверенности в дифференциальном диагнозе? Напишите все, в чем вы уверены и с чем сможете выступить в суде: будьте готовы к разным вопросам. Если вы не нашли каких-либо доказательств применения пыток, так и напишите. Вы также можете подготовить и отрицательные данные, например, “принимая во внимание тот факт, что с момента применения пыток прошло пять лет, я полагаю, что на коже не должны остаться какие-либо синяки”.

Раздаточный материал 2 - Ключевые обязательства и стандарты практикующих врачей

Существует несколько ключевых обязательств и стандартов практикующих врачей по составлению отчетов и разбирательству случаев применения пыток. Обязательства преимущественно являются правовыми и этическими.

Правовые обязательства закреплены в:

- “Конвенции против применения пыток и иного жестокого и бесчеловечного унижающего достоинство обращения” (CAT);
- “Факультативном протоколе к Конвенции против применения пыток и иного жестокого и бесчеловечного унижающего достоинство обращения” (OPCAT);
- “Всеобщей декларации прав человека”;
- “Международном пакте о гражданских и политических правах”;
- “Женевской Конвенции”, 1949 г.

Этические обязательства основаны на моральных принципах, являющихся основой деятельности практикующих врачей. Некоторые моральные принципы закреплены в этических правилах различных профессий. Этические правила не имеют силы закона, но могут выступать в качестве руководств на судах в целях определения, действовал ли работник здравоохранения в соответствии с моральными принципами, характерными для его профессии. Однако нарушение этических правил влечет за собой применение дисциплинарных мер в отношении нарушения профессиональной этики.³

Этические обязательства, например, закреплены в:

- “Женевской декларации Всемирной медицинской ассоциации (ВМА)”;
- “Токийской декларации Всемирной медицинской ассоциации (ВМА)”, принятой на 29-й ассамблее ВМА, в Токио, Япония, 1975 г.;
- “Резолюции об участии врача в применении смертной казни Всемирной медицинской ассоциации”, 1981 г.;
- “Резолюции о правах человека Всемирной медицинской ассоциации”;
- “Мальтийской декларации Всемирной медицинской ассоциации”;
- “Гамбургской декларации Всемирной медицинской ассоциации”;
- “Кодексе медицинских сестер Международного совета медицинских сестер” (ICN);
- “Роль медицинской сестры в заботе о задержанных и заключенных МСМС”, 1975 г.;
- “Роль медицинской сестры в охране прав человека МСМС”, 1983 г.;
- “Медицинские сестры и применение пыток МСМС”, 1989 г.;
- “Смертная казнь и участие медицинских сестер в приведении в исполнение смертной казни МСМС”, 1989 г.;
- “Руководстве в отношении применения пыток и иного жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания”, принятые на 13-м собрании Всемирной физиотерапевтической конфедерации в июне 1995 г.

В “Резолюции Всемирной медицинской ассоциации”, принятой в Копенгагене в 2007 г., особое внимание уделено роли Национальных медицинских объединений. Они должны:

- Способствовать обучению врачей по выявлению различных проявлений пыток, различению физических и психологических симптомов, являющихся следствием применения определенных форм пыток, и применению закрепленных в

³ От: “Судебная медицина, медицинское право и этика в Восточной Африке”, стр. 40-41, по ред. Дада, М.А., Олумб, А.К., МакКуойд-Мейсон, Д.Дж., Калеби, А.И, “Независимое медико-юридическое подразделение” (IMLU), Кения, 2005.

“Стамбульском протоколе” техник документирования пыток, которые в дальнейшем могут быть использованы в качестве доказательств на судебных и административных разбирательствах.

- Способствовать осведомленности о связи между изучением полученных данных, методами понимания пыток и заявлениями пациентов о злоупотреблениях;
- Содействовать составлению высококачественных медицинских отчетов о жертвах применения пыток для предоставления судебным и административным органам;
- Предпринять усилия для обеспечения получения врачами согласия пациентов, основанного на полной информации, и избежания подвержения пациентов опасности во время проведения осмотра и документирования последствий применения пыток и жестокого обращения.